

245/8/2013/pamod7.

ZMLUVA o výkone správy majetku obce

Zmluvné strany

- Vlastník :** Obec: MALÝ KAMENEC
Zastúpená: Ágnes MÁTÉ - starostka obce
IČO : 00331732
Bankové spojenie : VÚB, a.s. Trebišov
číslo účtu: 13329 622/0200
- Prevádzkovateľ:** Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Za závod TREBIŠOV
zapísaná v Obchodnom registri – Okresného súdu Košice I,
odd.: Sa, vložka č. 1243/V
IČ DPH SK 2020063518
Bankové spojenie: ČSOB a. s., Nám. Osloboditeľov 5, 040 11 Košice
číslo účtu: 25500183/7500
zastúpený : Ing. Stanislavom Hrehom – predsedom predstavenstva
Ing. Rudolfom Kočíškom – členom predstavenstva

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom a účelom zmluvy je :
výkon správy majetku obce spočívajúci v prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku vlastníka - vodohospodárskeho zariadenia , **verejnej kanalizačnej siete (ďalej VKS) a čistiarne odpadových vôd (ďalej ČOV)** v súlade so zákonom č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.
2. Prevádzkovaním podľa tejto zmluvy sa rozumie:
 - a) Odvádzanie odpadových vôd a čistenie odpadových vôd z verejnej kanalizačnej siete v zariadení vlastníka (ČOV) v rozsahu stanovenom schváleným a doloženým prevádzkovým poriadkom a platných právnych predpisov.
 - b) vykonávanie necyklickej a cyklickej údržby na VKS a zariadení stavebnej a technologickej časti ČOV
 - c) zabezpečenie vedenia prevádzkových denníkov
3. Vodohospodárskym zariadením (infraštruktúrnym majetkom) sa podľa tejto zmluvy rozumie majetok vlastníka určený k prevádzkovaniu, uvedený v súpise ako príloha č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a je podpísaná oboma zmluvnými stranami.
4. Záznam o odovzdaní a prevzatí prevádzkovaného infraštruktúrneho majetku a popis technického stavu zariadení a objektov ČOV a kanalizačnej siete tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

II. PRÁVA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

Prevádzkovateľ je povinný :

1. Zabezpečiť odvádzanie a čistenie odpadových vôd vo vodohospodárskom zariadení – VKS a ČOV **Malý Kamenec** v súlade s vodohospodárskym rozhodnutím po splnení povinnosti vlastníka podľa tejto zmluvy (čl. III. odst. 1-5)
2. Zabezpečovať meranie množstva vypúšťaných vôd z ČOV do recipientu a sledovanie kvality vyčistených odpadových vôd. Ak prevádzkovateľ zabezpečí prevádzkovanie ČOV v súlade s technologickým postupom stanoveným schváleným prevádzkovým poriadkom v čase uzavretia zmluvy a zo strany legislatívy dôjde v čase plnenia zmluvy k sprísneniu limitov kvality vypúšťaných odpadových vôd z ČOV do recipienta, prevádzkovateľ za ich prekročenia nebude znášať prípadné pokuty.
3. Vykonávať prevádzkovú údržbu a opravy zverených prostriedkov.
4. Zabezpečovať revízie vyhradených technických zariadení.
5. Obstarávať vyjadrenia o podzemných zariadeniach vlastníka pre tretie osoby.
6. Riadiť sa pri prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku prevádzkovým poriadkom a platnými predpismi.
7. Odstraňovať poruchy a havárie na infraštruktúrnom majetku.
8. Vlastníka ihneď informovať o vzniknutých poruchách, ktoré môžu vážne ohroziť prevádzku, alebo zapríčiniť haváriu.
9. Zabezpečovať všetku potrebnú technickú a právnu agendu potrebnú na zabezpečenie bezproblémového prevádzkovania zvereného majetku a viesť o tom príslušnú prevádzkovú a technickú evidenciu.
10. Uzatvárať s producentmi príslušné zmluvy o odvádzaní a čistení odpadových vôd vo vlastnom mene.
11. Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť na vlastné náklady prevádzkový poriadok na spravovaný infraštruktúrny majetok vlastníka.

Prevádzkovateľ je oprávnený:

1. V mene vlastníka konať všetky právne úkony vo veciach určených touto zmluvou.
2. Vo vlastnom mene fakturovať producentom stočné, vymáhať pohľadávky vyplývajúce z odvádzania a čistenia odpadových vôd od producentov.
3. Uzatvárať zmluvy s tretími osobami za účelom plnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
4. Vyjadrovať sa k výstavbe a obnove infraštruktúrneho majetku, ktorý je predmetom tejto zmluvy.
5. Vydávať povolenia pre napojenie sa fyzických alebo právnických osôb na kanalizačnú sieť.
6. Zriaďovať kanalizačné prípojky pre ďalších producentov za úhradu na základe objednávky - žiadosti v súlade so zákonom č.442/2002 Z. z.

III. PRÁVA A POVINNOSTI VLASTNÍKA MAJETKU

Vlastník je povinný:

1. Odovzdať infraštruktúrny majetok prevádzkovateľovi v bezchybnom a funkčnom stave. Dokladom je spísaná zápisnica o odovzdaní a prevzatí prevádzkovaného infraštruktúrného majetku a popis technického stavu zariadení a objektov ČOV a VKS.
2. Oboznámiť prevádzkovateľa s aktuálnym stavom infraštruktúrného majetku .
3. Predložiť spracovanú charakteristiku odovzdávaného infraštruktúrného majetku, ktorou budú správcovi poskytnuté podklady o obstarávacej hodnote, výške opráv, zostatkovej hodnote infraštruktúrného majetku pre účely evidovania a pod., podľa prílohy č.2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Predložiť výpis uznesenia obecného zastupiteľstva, ktorým je schválené odovzdanie infraštruktúrného majetku do výkonu správy prevádzkovateľovi. Výpis je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy podľa predloženého vzoru ako príloha č.3.
5. Poskytnúť prevádzkovateľovi všetku potrebnú technickú a právnu dokumentáciu, nevyhnutnú pre zabezpečenie úloh, ktoré prevádzkovateľovi vyplývajú z tejto zmluvy, vrátane prevádzkového poriadku s porealizačným (skutočným) zameraním trasy verejnej kanalizácie.
6. Informovať prevádzkovateľa o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku infraštruktúrného majetku, plnenie ustanovení zmluvy a výslednú efektívnosť poskytovaných služieb.
7. Nekonať žiadne opatrenia, ktoré by sa priamo či nepriamo týkali predmetu zmluvy, práv a povinností prevádzkovateľa a samotnej prevádzky zvereného infraštruktúrného majetku bez predchádzajúceho súhlasu prevádzkovateľa.
8. Spolupracovať s prevádzkovateľom na dosiahnutí maximálnej účinnosti a efektívnosti prevádzkovania infraštruktúrného majetku.
9. Prevádzkovateľa ihneď informovať o vzniknutých poruchách, ktoré môžu vážne ohroziť prevádzku, alebo zapríčiniť haváriu.
10. Predložiť zoznam nehnuteľností nachádzajúcich sa v obci, ktorí sú v čase uzavretia zmluvy napojení resp. nenapojení na verejnú kanalizáciu. Zoznam je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy podľa predloženého vzoru ako príloha č.4.

Vlastník je oprávnený:

1. Vyžadovať riadne udržiavanie a prevádzkovanie svojho majetku v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi.
2. V dohodnutých termínoch vstupovať do objektov vodohospodárskych zariadení majetku vlastníka vždy za prítomnosti zástupcu prevádzkovateľa, preverovať stav a funkčnosť jednotlivých zariadení a požadovať odstránenie zistených závad.
3. Vyžadovať správy a hodnotenie stavu hospodárnosti prevádzky a návrhy na vylepšenie prevádzky, max. dvakrát ročne.
4. Žiadať od prevádzkovateľa podklady k vybaveniu reklamácií a prípadných sťažností súvisiacich s prevádzkovaním infraštruktúrného majetku.

IV. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Účastníci zmluvy sa dohodli, že cena za prevádzkovanie zvereného infraštruktúrneho majetku vlastníka bude hradená v rámci celkového výberu stočného od jednotlivých producentov odpadových vôd napojených na verejnú kanalizáciu. Fakturáciu stočného zabezpečuje prevádzkovateľ ČOV, ktorý má sám právo fakturovať stočné v plnej výške vo svoj prospech.
2. Fakturovaná výška stočného je cena platná v rámci VVS, a. s. GR Košice v danom zúčtovacom období.
3. Zúčtovacím obdobím je hospodársky rok stanovený podľa harmonogramu odpočtov závodu **Trebišov**. Fakturácia bude vykonaná v termíne podľa plánu odpočtov, potrieb VVS, a. s. závodov a pri zmene ceny stočného.

V. ČAS PLNENIA

Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu neurčitú. Prevádzkovateľ začne prevádzkovať infraštruktúrny majetok po splnení bodov článku III. tejto zmluvy zo strany vlastníka.

VI. ZOPOVEDNOSŤ

1. Prevádzkovateľ zodpovedá vlastníkovi za škody, ktoré vzniknú pri prevádzkovaní zvereného majetku vlastníka porušením povinností uložených platnými právnymi predpismi, rozhodnutiami orgánov štátnej správy a touto zmluvou.
2. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vznikli z nezodpovedného konania vlastníka vo vzťahu k prevádzkovanému majetku.
3. Vlastník zodpovedá za škody vzniknuté prevádzkovateľovi z dôvodu neoznámenia všetkých skutočností brániacich bezproblémovému chodu prevádzky.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvu je možné zmeniť len formou dodatkov k tejto zmluve za súhlasu oboch zmluvných strán, ktoré musia byť písomné a tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany môžu zmluvu jednostranne vypovedať bez uvedenia dôvodu, ale i pri nedodržaní povinností určených touto zmluvou. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí byť doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. V prípade, že vlastník vypovie túto zmluvu do 10 rokov odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy je povinný uhradiť prevádzkovateľovi úplné náklady spojené so zabezpečením prevádzkového poriadku na spravovaný majetok vlastníka.

3. Pokiaľ dôjde zo strany prevádzkovateľa k preukázateľnej a pre prevádzku čistiarne nevyhnutnej investícií do infraštruktúrneho majetku vlastníka za účelom zlepšenia služieb odberateľom, vlastník nemôže túto zmluvu vypovedať min. počas doby odpísania vloženej investície. Ak v tejto dobe dôjde k zániku tejto zmluvy, je vlastník povinný uhradiť prevádzkovateľovi neodpísanú časť vloženej investície.
4. Zmluvné strany sa budú riadiť, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak, ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Súčasťou tejto zmluvy sú príloha č.1 až č.4.
6. Zmluva je vyhotovená v 6 exemplároch, z ktorých po 3 obdržia zmluvné strany.
7. Zmluva bola zástupcami zmluvných strán prečítaná a na znak súhlasu bez nátlaku druhej strany s celým jej obsahom vlastnoručne podpísaná.

V Malom Kamenci , dňa 13.2.2013

V.....dňa..... - 6 - 06 - 2013

Za vlastníka:



Obec Malý Kamence
zastúpená starostkou obce
Ágnes MÁTÉ



Za prevádzkovateľa:



Ing. Stanislav HREHA
predseda predstavenstva

Ing. Rudolf Kočíško
člen predstavenstva

Východoslovenská
vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
IČO: 36570400 IČ DPH: SK2020063516

-2-

Príloha č. 1

**Zoznam infraštruktúrného majetku rozvodov verejnej kanalizácie
v obci Malý Kamenec**

Kanalizácia	Materiál	DN	Dĺžka
Zberač A	PVC	300	402,28
Zberač A-1	PVC	300	477,00
Zberač A-2	PVC	300	311,36
Zberač A-3	PVC	300	414,95
Zberač A-4	PVC	300	521,34

ČS 5

PČS.....
atď.

Celková dĺžka : 2 126,93 m

Počet prípojok: 103

Obstarávacía cena :, €
(slovom :€)

Zoznam infraštruktúrného majetku ČOV v obci Malý Kamenec

V Malom Kamenci, dňa 13.2.2013

V V Košiciach dňa 6.06.2013

Za vlastníka :



Obec Malý Kamenec
zastúpená starostkou obce
Ágnes MÁTÉ



Za prevádzkovateľa :

Východoslovenská
vodárská spoločnosť, a.s.
Kamenského 60, 042 48 Košice
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063518
-2-

Ing. Stanislav HREHA
predseda predstavenstva

Ing. Rudolf Kočíško
člen predstavenstva

Charakteristika infraštruktúrneho majetku

NÁZOV MAJETKU:	Kanalizácia a ČOV Malý Kamenec
Kód klasifikácie produkcie:	
Kód klasifikácie stavieb:	2223
Obstarávacía hodnota:	1 674 675,33 € s DPH
Oprávky:	0
Zostatková hodnota:	1 674 675,33 € s DPH
Spôsob odpisovania:	R – rovnomerný
Odpisová skupina:	4
Počet už odpisovaných rokov:	0
Spôsob nadobudnutia:	dodávateľský
Výška poskytnutej dotácie a jej zdroj:	749 361,59 € s DPH Environmentálny fond MŽP SR 792 970,23 € s DPH HUSK cezhraničná spolupráca 132 343,51 € s DPH VVS, a.s. Košice
Výška dotácie rozpustenej ku dňu prevzatia majetku do správy VVS, a.s.:	1 674 675,33 € s DPH

V Malom Kamenci, dňa 13.2.2013


V Košiciach dňa 6.06.2013**Za vlastníka :**


 Obec Malý Kamenec
 zastúpená starostkou obce
Ágnes MÁTÉ

**Za prevádzkovateľa :**

**Východoslovenská
 vodárenská spoločnosť, a.s.**
 Komenského 50, 042 48 Košice
 IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063516
 -2-


Ing. Stanislav HREHA
 predseda predstavenstva


Ing. Rudolf Kočíško
 člen predstavenstva

Výpis uznesenia
Obecného zastupiteľstva č. 2/2013 zo zasadnutia konaného dňa 12.2.2013
vo veci zverenia majetku obce do správy VVS, a. s.

Obecné zastupiteľstvo predloženy návrh zmluvy o výkone správy majetku obce s Východoslovenskou vodárenskou spoločnosťou, a. s.:

a) prerokovalo

- s pripomienkami
- **bez pripomienok**

b) schvaľuje

1. zverenie majetku obce /presná definícia/ do správy pre VVS, a. s. v účtovnej hodnote 1 674 675,33 € s DPH
2. podstatné náležitosti zmluvy o zverení majetku obce do správy VVS, a.s.
/definovať zverený majetok, platobné podmienky, účel majetku, čas výkonu správy, najdôležitejšie práva a povinnosti zmluvných strán/

Z celkového počtu **5** poslancov sa hlasovania zúčastnili **4** poslanci.

- za schválenie návrhu zmluvy hlasovali **4** poslanci
- proti schváleniu návrhu zmluvy hlasovali **0** poslanci

V Malom Kamenci, dňa 12.2.2013


Ágnes MÁTE
starostka obce
Malý Kamenec
/okružla pečiatka/



Zoznam nehnuteľností nachádzajúcich sa v obci Malý Kamenec , ktoré majú možnosť sa napojiť na verejnú kanalizáciu

p.č.	Meno a priezvisko vlastníka nehnuteľnosti/resp.názov firmy	Ulica, súpisné číslo, orientačné číslo	Napojený	Nenapojený
1.	BARNABAŠ BENKŐ	č.2	ÁNO	
2.	JOZEF SZABÓ	č.4	- -	
3.	DANKA TÖRÖKOVÁ	č.6	- -	
4.	BARTOLOMEJ BÓK	č.8	- -	
5.	LADISLAV NAGY	č.10	- -	
6.	ALEXANDER BARATI	č.11	- -	
7.	TIBOR BENKŐ	č.14	- -	
8.	MIKULÁŠ SZABÓ	č.15	- -	
9.	LUDOVIT SZABÓ	č.18	- -	
10.	FRANTIŠEK LISS	č.19	- -	
11.	ZOLTÁN MÁTÉ	č.20	- -	
12.	TÓTH ALEXANDER	č.24	- -	
13.	HÁNYÓ MIHÁLY	č.29	- -	
14.	BENKŐVÁ HELENA	č.32	- -	
15.	BORSOS KÁROLY	č.36	- -	
16.	TIMKÓ LADISLAV	č.38	- -	
17.	ING MÁTÉ CSABA	č.40	- -	
18.	MUSZKOVÁ EVA	č.41	- -	
19.	KALÁNY JÚRAJ	č.44	- -	
20.	SALLAI DIONÝZ	č.46	- -	
21.	SZALONTAI GABRIEL	č.50	- -	
22.	VOJTECH ERDELYI	č.51	- -	
23.	HIDI ALEXANDER	č.54	- -	
24.	KISS BERTALÁN	č.58	- -	
25.	VISNYAI ALEXANDER	č.63	- -	
26.	PETRO JOZEF	č.66	- -	
27.	KASSAI VIKTOR	č.68	- -	
28.	HGR SZABÓ ZSOLT	č.69	- -	
29.	SALLAIÓVA ALÉBETA	č.70	- -	
30.	SALLAI LADISLAV	č.71	- -	
31.	TÓTH ZOLTÁN	č.72	- -	
32.	BENKŐ JÚRAJ	č.73	- -	
33.	BALLA TIBOR	č.74	- -	
34.	MÁTÉ JOZEF	č.75	- -	
35.	VASIL ALBERT	č.77	- -	
36.	TÓTH GEVZA	č.80	- -	
37.	KASSAI ALEXANDER	č.81	- -	
38.	CSATLÓS JOZEF	č.82	- -	
39.	SALLAI PAVEL	č.84	- -	
40.	SALLAI TAMÁS	č.85	- -	
41.	LOSONCI GABRIEL	č.86	- -	
42.	MÁTÉ STEFÁN	č.89	- -	
43.	SZABÓ STEFÁN	č.90	- -	

V Malom Kamenci, dňa 12.2.2013

Ágnes MÁTÉ
starostka obce



**Zoznam nehnuteľností nachádzajúcich sa v obci Malý Kamenec , ktoré majú
možnosť sa napojiť na verejnú kanalizáciu**

p.č.	Meno a priezvisko vlastníka nehnuteľnosti/resp.názov firmy	Ulica, súpisné číslo, orientačné číslo	Napojený	Nenapojený
1.				
2.				
3.				
4.				
44.	CSATLÓS ALEXANDER	Č. 92	ANO	
45.	TÓTH LUDOVIT	Č. 96	-9-	
46.	TÓTH SZABOLCS	Č. 100	-11-	
47.	BENKŐ GEJZA	Č. 102	-11-	
48.	SZABÓ ALEXANDER	Č. 103	-11-	
49.	NAGY GEJZA	Č. 104	-11-	
50.	KASSAI FRANTIŠEK	Č. 105	-11-	
51.	FLORIAN KAŠKO	Č. 104	-11-	
52.	BORISZA ZOLTÁN	Č. 112	-11-	
53.	FURIK VINCENT	Č. 113	-11-	
54.	TÓTH TIBOR	Č. 116	-11-	
55.	KISS LADISLAV	Č. 117	-11-	
56.	BODNÁR PETER	Č. 118	-11-	
57.	GÖRÖG LADISLAV	Č. 119	-11-	
58.	SZABÓ GEJZA	Č. 120	-11-	
59.	KATONOVÁ KATARÍNA	Č. 129	-11-	
60.	KASKOVA ILDIKÓ	Č. 124	-11-	
61.	KOCANOVÁ GABRIELA	Č. 128	-11-	
62.	TÓTHOVÁ MARIA	Č. 130	-11-	
63.	BLÁSKOVA KATARÍNA-FRESCH OBCHOD	Č. 143	-11-	
64.	BAŇTÁCSKI ALEXANDER	Č. 148	-11-	
65.	NEHES ŠTEFAN	Č. 153	-11-	
66.	KASSAI BARTOLOMEJ	Č. 150	-11-	
67.	SZÉKELY LADISLAV	Č. 155	-11-	
68.	ING. KALÁN JOZEF	Č. 163	-11-	
69.	ŠTEFAN ZSELENÁK	Č. 21	-11-	
70.	BORISZA GÜLLÖS	Č. 28	-11-	
71.	ČÁKO LADISLAV	Č. 42	-11-	
72.	HAUPTMANOVÁ EVA	Č. 48	-11-	
73.	BAŇTÁCSKOVÁ MARGITA	Č. 56	-11-	
74.	KASSAI KATARÍNA	Č. 84	-11-	
75.	KASSAI BARNABÁS	Č. 94	-11-	
76.	CABÓCZKY LADISLAV	Č. 132	-11-	
77.	BÓK LUDOVIT	Č. 138	-11-	
78.	CSATLÓSOVÁ VERONA	Č. 134	-11-	
79.	BENKŐ KOUTECH	Č. 141	-11-	
80.	SZABÓ LADISLAV	Č. 142	-11-	
81.	ZDIBÁK LADISLAV	Č. 145	-11-	
82.	FARAJOS ADALBERT	Č. 149	-11-	
83.	POŠA ŠTEFAN	Č. 154	-11-	

V Malom Kamenci, dňa 12.2.2013

Ágnes MATE
starostka obce

